

## Technische Information TI-1/2019 Service Letter SL-1/2019

<p><b>1. <u>Technische Angaben</u></b></p> <p><b>1.1 <u>Betroffene Komponenten</u></b></p> <p>Alle hergestellten VHF Funkgeräte der Baureihe:</p> <table><tr><td><b>ATR833S</b></td><td>PN: 833S-(C009)-(C002) PN: 833S-(C010)-(C002)</td></tr><tr><td><b>ATR833-II</b></td><td>PN: 833-II-(C007)-(C001) PN: 833-II-(C007)-(C101)</td></tr><tr><td><b>ATR833A-II</b></td><td>PN: 833-II (A007) (A000) PN: 833-II-(A008)-(A000)</td></tr></table> <p><b>1.2 <u>Gegenstand</u></b></p> <p>Betroffene Firmware Versionen bei den o.g. Geräten:</p> <p><b>FW 3.01 und FW 3.02</b></p> <p>Die Auslieferung der betroffenen Geräte erfolgte zwischen Juli 2018 und Juni 2019.</p> <p><b>1.3 <u>Vorgang</u></b></p> <p><b>1.3.1 <u>Fehlerbeschreibung</u></b></p> <p>Bei den betroffenen Geräten kann bei Aktivierung der Dual Watch Funktion das falsche digitale Filter für die aktive Frequenz gesetzt werden. Damit werden Gegenstellen, die mit Trägerfrequenz Offset arbeiten (Climax Betrieb) nur noch sehr leise empfangen.</p> <p>Der Fehler tritt auf, wenn als passive Frequenz ein 8,33kHz Kanal und auf der aktiven Frequenz ein 25kHz Kanal eingestellt ist und danach die Dual Watch Funktion aktiviert wird. Nach einem Empfang auf der 8,33kHz DW Frequenz wird das Eingangsfilter für die aktive Frequenz nicht auf die 25kHz Bandbreite zurückgestellt. Dies führt dazu, daß bei Gegenstellen, die mit Trägerfrequenz Offset arbeiten (Climax Betrieb) das Audiosignal gedämpft wird. Dies betrifft vor allem Sendeanlagen des Fluginformationsdienstes (FIS) die im Climax Betrieb arbeiten.</p> <p><b>1.3.2 <u>Sofortmaßnahme</u></b></p> <p>Aktivieren Sie bei der Kommunikation mit Fluginformationsdiensten (FIS) nicht die Dual Watch Funktion für 8,33kHz Kanäle.</p> <p>Wurde Dual Watch bereits aktiviert, muß ein 25kHz Kanal als passive Frequenz gewählt werden und Dual Watch deaktiviert werden. Das Dual Watch auf 25kHz Kanälen ist nicht betroffen.</p>	<b>ATR833S</b>	PN: 833S-(C009)-(C002) PN: 833S-(C010)-(C002)	<b>ATR833-II</b>	PN: 833-II-(C007)-(C001) PN: 833-II-(C007)-(C101)	<b>ATR833A-II</b>	PN: 833-II (A007) (A000) PN: 833-II-(A008)-(A000)	<p><b>1. <u>Technical Details</u></b></p> <p><b>1.1 <u>Components affected</u></b></p> <p>All produced f.u.n.k.e. VHF-Transceiver of the type:</p> <table><tr><td><b>ATR833S</b></td><td>PN: 833S-(C009)-(C002) PN: 833S-(C010)-(C002)</td></tr><tr><td><b>ATR833-II</b></td><td>PN: 833-II-(C007)-(C001) PN: 833-II-(C007)-(C101)</td></tr><tr><td><b>ATR833A-II</b></td><td>PN: 833-II (A007) (A000) PN: 833-II-(A008)-(A000)</td></tr></table> <p><b>1.2 <u>Subject</u></b></p> <p>Affected Firmware Versions of all a.m. devices:</p> <p><b>FW 3.01 und FW 3.02</b></p> <p>The affected units were delivered between July 2018 and June 2019.</p> <p><b>1.3 <u>Reason</u></b></p> <p><b>1.3.1 <u>Error description</u></b></p> <p>With the devices concerned, the wrong digital filter for the active frequency can be set when the dual watch function is activated. This means that remote stations that work with carrier frequency offset (Climax operation) will only receive very quietly.</p> <p>The error occurs when a 8.33kHz channel is set as the passive frequency and a 25kHz channel is set on the active frequency and the dual watch function is then activated. After a reception on the 8.33kHz DW frequency, the input filter for the active frequency is not set back to 25kHz bandwidth. This causes the audio signal to be attenuated from counterparts operating with carrier frequency offset (Climax operation). This concerns mainly transmitters of the flight information service (FIS), which apply Climax operation.</p> <p><b>1.3.2 <u>Immediate Action</u></b></p> <p>When communicating with Flight Information Services (FIS), do not enable the Dual Watch feature for 8.33kHz channels.</p> <p>If Dual Watch has already been activated, a 25kHz channel must be selected as the passive frequency and Dual Watch must be deactivated. The dual watch on 25kHz channels is not affected.</p>	<b>ATR833S</b>	PN: 833S-(C009)-(C002) PN: 833S-(C010)-(C002)	<b>ATR833-II</b>	PN: 833-II-(C007)-(C001) PN: 833-II-(C007)-(C101)	<b>ATR833A-II</b>	PN: 833-II (A007) (A000) PN: 833-II-(A008)-(A000)
<b>ATR833S</b>	PN: 833S-(C009)-(C002) PN: 833S-(C010)-(C002)												
<b>ATR833-II</b>	PN: 833-II-(C007)-(C001) PN: 833-II-(C007)-(C101)												
<b>ATR833A-II</b>	PN: 833-II (A007) (A000) PN: 833-II-(A008)-(A000)												
<b>ATR833S</b>	PN: 833S-(C009)-(C002) PN: 833S-(C010)-(C002)												
<b>ATR833-II</b>	PN: 833-II-(C007)-(C001) PN: 833-II-(C007)-(C101)												
<b>ATR833A-II</b>	PN: 833-II (A007) (A000) PN: 833-II-(A008)-(A000)												

Die Revisionsnummer der Firmware wird bei allen oben genannten Geräten im letzten Menü Punkt des Konfigurationsmenüs angezeigt. Siehe Handbuch Kap.3.10

Der Fehler wird durch einen Software Update behoben. Das Update kann nur vom Hersteller durchgeführt werden. Senden Sie das Funkgerät hierfür bitte an:

f.u.n.k.e. AVIONICS GmbH  
Heinz-Strachowitz-Str. 4  
DE-86807 Buchloe

Informieren Sie sich bitte über das Rücksendeverfahren auf unserer Homepage

<http://www.funkeavionics.de/>

Folgen Sie den Anweisungen auf dieser Seite und lassen Sie sich eine RMA Nummer zuweisen. Senden Sie dann ihr Funkgerät zum kostenfreien Update an uns.

## **2. Sonstiges**

Die Funkgeräte der vorherigen Baureihen ATR833 und ATR833A (ohne Mark II oder S) sind von dem Fehler nicht betroffen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an:

Susanne Oppelt  
Leiter Qualitätsmanagement  
Tel.: 08241-80066-49  
Fax.: 08241-80066-99  
Email: [susanne.oppelt@funkeavionics.de](mailto:susanne.oppelt@funkeavionics.de)

### **2.1 Mitgeltende Unterlagen**

Keine

### **2.2 Allgemeine Informationen**

Keine

The revision number of the firmware is displayed on all above mentioned devices in the last menu item of the configuration menu. See manual chapter 3.10

The problem will be resolved with a software update. The update can only be performed by the manufacturer. Please send the transceiver immediately to the following address:

f.u.n.k.e. AVIONICS GmbH  
Heinz-Strachowitz-Str. 4  
DE-86807 Buchloe

Please consult our homepage for further information:

<http://www.funkeavionics.de/>

Follow the instruction there, activate an RMA-Number, and send the transceiver for the free update with the RMA Number to us.

## **2. Remarks**

The radios of the previous series ATR833 and ATR833A (without Mark II or S) are not affected by the error.

For questions and assistance please contact

Susanne Oppelt  
Head of Quality Management  
Tel.: +49-8241-80066-49  
Fax.: +49-8241-80066-99  
Email: [susanne.oppelt@funkeavionics.de](mailto:susanne.oppelt@funkeavionics.de)

### **2.1 Applicable documents**

None

### **2.2 General Information**

None